

附
門大

I

Leia o seguinte texto com atenção.

Marin Mitchev Marinov nasceu no norte da Bulgária, perto da fronteira com a Roménia. Com 56 anos, é casado e tem dois filhos, um rapaz e uma rapariga. No entanto, vive sozinho em Portugal. Explica-nos que a mulher teve de regressar à Bulgária para não perder a licença como enfermeira. “Há um período de 6 meses, se não trabalhar, perde a licença.”, explica. Os filhos, maiores de idade, fazem a sua vida independente. Ele na Bulgária, em Sofia, como professor de educação física e ela, em Bruxelas, onde é funcionária na Comissão Europeia. Como tinha nacionalidade portuguesa desde 1990 e como a Bulgária entrou para a União Europeia, em 2007, isso facilitou as coisas no que respeita a poder viajar e visitar a família. Apenas uma dificuldade, confessa Marin, “gostava de ter dinheiro para comprar bilhete. Só isso.”

A história de vida de Marin é marcada pela prática desportiva. Jogador profissional de andebol até à idade de 44 anos, começou cedo este percurso. Saiu de casa com 14 anos e aos 17 entrou para a escola militar, onde tirou o curso de Construção Ferroviária. Pela mesma altura, começou a praticar andebol. Formou-se como professor de educação física pela Universidade de Desporto de Sofia e, mais tarde, já em Portugal, frequentou cursos de treinador de andebol.

O desporto foi também a razão porque veio viver para Portugal. Enquanto jogador da selecção nacional de andebol búlgara, teve a oportunidade de participar em diversos jogos, onde contactou com jogadores, treinadores e outros responsáveis da selecção de Portugal. Em 1987, recebeu um convite para vir jogar para o Braga.

A mulher e a filha chegaram no mesmo ano, pelo Natal. O filho só no ano seguinte.

Quanto à adaptação a Portugal, Marin diz que não sentiu o “choque de culturas”. No entanto, não deixa de referir a questão linguística: “Senti dificuldade na língua. Eu aprendi, assim, na rua. O meu português não é muito correcto, mas é assim.”

À pergunta o que de melhor tem Portugal, Marin destaca a simpatia dos portugueses. “Jogámos em vários países e tivemos encontros com Portugal, com a Espanha, com a Suíça... Nunca ninguém da nossa equipa teve alguma amizade com suíços, mas com portugueses, todos nós tivemos.”

Quando fala sobre o seu país de origem, refere: “A Bulgária tem o Mar Negro, não é frio como aqui, a água lá é quente, 27, 28 graus, no verão. Tem montanhas. No inverno, podemos esquiar.”

Atualmente, Marin acumula diversas funções. É responsável pela escola municipal de andebol, rececionista no Centro de Estágios de Rio Maior e dá aulas de actividade física e desportiva em escolas primárias.

Questionado sobre os planos que tem para o futuro, Marin ri-se e diz: “Já não tenho idade para projectos! Estou contente aqui.”

www.cm-riomaior.pt (adaptado)

A. Escolha a hipótese certa. (5x2=10%)

1.

- a. O Marin vive com a família em Portugal.
- b. O Marin já viveu com a família em Portugal.
- c. O Marin nunca viveu sozinho em Portugal.

2.

- a. A mulher dele regressou para a Bulgária por razões familiares.
- b. A mulher dele voltou para a Bulgária porque não gostava de Portugal.
- c. A mulher dele regressou para a Bulgária por razões profissionais.

3.

- a. Dantes, era mais fácil viajar para a Bulgária.
- b. Agora, é mais fácil viajar até à Bulgária.
- c. Dantes, ele tinha dinheiro para viajar para a Bulgária.

4.

- a. Foi difícil para o Marin adaptar-se em Portugal.
- b. O Marin nunca gostou muito de Portugal.
- c. O Marin não teve grandes problemas de adaptação quando chegou a Portugal.

5.

- a. O Marin tem planos para novos projectos.
- b. O Marin não tem planos para novos projectos.
- c. O Marin não está contente em Portugal.

B. Responda às perguntas. (5x3=15%)

1. Qual é a nacionalidade do Marin Mitchev Marinov?

_____.

2. Os filhos do Marin ainda são crianças?

_____.

3. Onde vive a filha dele?

_____.

4. Há quantos anos é que o Marin vive em Portugal?

_____.

5. O que acha o Marin do Mar Negro?

_____.

C. Faça as perguntas. (5x3=15%)

1. _____?

O Marin tem 56 anos.

2. _____?

Na Universidade de Desporto de Sofia.

3. _____?

É enfermeira.

4. _____?

Não, ele aprendeu na rua.

5. _____?

Ele quer ficar em Portugal no futuro.

II

A. Complete o seguinte texto com a forma adequada das palavras entre parênteses:

(10x1=10%)

A filha do Marin trabalha em Bruxelas e tem muitos _____ () de várias nacionalidades, alguns são _____ (). Muitas _____ (), juntam-se e vão todos jantar fora para experimentar comida _____ () ou _____ ().

Aos _____ (), faz ioga, lê e também costuma ir a centros _____ () fazer compras.

Nas férias, gosta de viajar sem _____ (), por isso gosta de reservar os _____ () de avião e os _____ () com muita antecedência.

B. Escolha a hipótese certa . (4x2=8%)

- O Marin não tem _____ familiar em Portugal.
a) algum b) alguns c) nenhuns d) nenhum
- Ele já esteve doente, mas nunca disse _____ à família.
a) todo b) tudo c) nada d) nenhum
- Ele nunca _____ de telefonar diariamente à mulher.
a) esqueço b) esquece-se c) esqueceu-se d) se esquece
- Em Portugal, não _____ muitas montanhas para fazer esqui.
a) há b) haver c) tem d) ter

C. Complete o seguinte texto com as preposições adequadas e faça a contracção com os artigos, quando necessário. (12x0.5=6%)

A mulher _____ Marin é enfermeira _____ hospital _____ Sofia. _____ vezes, ela trabalha _____ noite, mas também há dias em que trabalha _____ manhã e _____ tarde. Costuma ir _____ pé _____ o trabalho, mas quando chove, vai _____ autocarro. Depois _____ trabalho, gosta muito _____ passear.

D. Complete o seguinte texto com os verbos entre parênteses nas formas correctas.
(8x2=16%)

O filho de Marin _____ () em Sofia e _____ () professor de educação física numa escola que _____ () perto de casa dele.

No ano passado, _____ () visitar o pai porque _____ () muitas saudades dele.

Ambos, _____ () muito e _____ () muitas cidades de norte a sul de Portugal. Antes de regressar, o filho de Marin _____ () imensas lembranças para a mãe e os amigos.

III - Composição (20%)

O Marin gosta muito de praticar desporto. E você? O que gosta de fazer nos seus tempos livres?

Escreva um texto com cerca de 200 palavras.

Resposta:

Parte I

A.

1.	B
2.	C
3.	B
4.	C
5.	B

B.

1. A nacionalidade do Marin Mitchev Marinov/ É portuguesa.
2. Não, já são maiores de idade/ adultos.
3. A filha dele vive em Bruxelas.
4. O Marin vive em Portugal há trinta e quatro anos.
5. Ele acha que não é tão frio como o mar em Portugal.

C.

1. Quantos anos tem o Marin/ Quantos anos é que o Marin tem?
2. Onde é que ele estudou/Onde é que ele tirou o curso?
3. Qual é a profissão da mulher do Marin/dele?
4. Ele aprendeu (a falar) português na escola?
5. O que é que ele quer fazer no futuro/Que planos tem para o futuro?

Parte II

A.

A filha do Marin trabalha em Bruxelas e tem muitos colegas (**colega**) de várias nacionalidades, alguns são portugueses (**português**). Muitas vezes (**vez**), juntam-se e vão todos jantar fora para experimentar comida japonesa (**japonês**) ou italiana (**italiano**).

Aos fins-de-semana (**fim-de-semana**), faz ioga, lê e também costuma ir a centros comerciais (**comercial**) fazer compras.

Nas férias, gosta de viajar sem preocupações (**preocupação**), por isso gosta de reservar os bilhetes (**bilhete**) de avião e os hotéis (**hotel**) com muita antecedência.

B.

1. O Marin não tem **nenhum** familiar em Portugal.
2. Ele já esteve doente, mas nunca disse **nada** à família.
3. Ele nunca **se esquece** de telefonar diariamente à mulher.
4. Em Portugal, não **há** muitas montanhas para fazer esqui.

C.

A mulher **do** Marin é enfermeira **num** hospital **em/de** Sofia. **Às** vezes, ela trabalha **à** noite, mas também há dias em que trabalha **de** manhã e **à** tarde. Costuma ir **a pé para** o trabalho, mas quando chove, vai **de** autocarro.

Depois **do** trabalho, gosta muito **de** passear.

D.

O filho de Marin **vive** (**viver**) em Sofia e **é** (**ser**) professor de educação física numa escola que **fica** (**ficar**) perto de casa dele.

No ano passado, **foi** (**ir**) visitar o pai porque **tinha** (**ter**) muitas saudades dele. Ambos, **divertiram-se** (**divertir-se**) muito e **visitaram** (**visitar**) muitas cidades de norte a sul de Portugal. Antes de regressar, o filho de Marin **comprou** (**comprar**) imensas lembranças para a mãe e os amigos.